

# The Churches of The Guardian Angels and Saint Nicholas

215 Second Street West, Chaska, MN 55318 • [www.gachaska.org](http://www.gachaska.org) • (952) 227-4000

412 Fourth Street West, Carver, MN 55315 • [www.stnicholascarver.org](http://www.stnicholascarver.org) • (952) 448-2345

## Office Hours

**Monday:** 8:30 a.m.—12:30 p.m.

**Tuesday:** 8:30 a.m.—4:30 p.m.

**Wednesday:** 8:30 a.m.—4:30 p.m.

**Thursday:** 8:30 a.m.—4:30 p.m.

**Friday:** 8:30 a.m.—12:30 p.m.

## Guardian Angels Staff

### Parish Office Front Desk:

[info@gachaska.org](mailto:info@gachaska.org)

952-227-4000

### Father Tony VanderLoop, Pastor:

[frtonyvanderloop@gachaska.org](mailto:frtonyvanderloop@gachaska.org)

(952) 679-9415

### Deacon John Cleveland:

[jcleveland@gachaska.org](mailto:jcleveland@gachaska.org)

### Deacon Bob Burns:

[bburns@gachaska.org](mailto:bburns@gachaska.org)

### Joel Swanson, Business Administrator/ Safe Environment Coordinator:

[jswanson@gachaska.org](mailto:jswanson@gachaska.org)

[jswanson@gachaska.org](mailto:jswanson@gachaska.org)

(952) 227-4001

### Brittany Kaufmann, Director of Music and Liturgy:

[bkaufmann@gachaska.org](mailto:bkaufmann@gachaska.org)

(763) 355-6905

### Fran Oprosko, Director of Faith Formation and Youth Ministry:

[foprosko@gachaska.org](mailto:foprosko@gachaska.org)

(763) 355-6904

### Viviana Sotro, Latino Ministry Coordinator:

[vsotro@gachaska.org](mailto:vsotro@gachaska.org)

(952) 227-4010

**Bulletin:** [bulletin@gachaska.org](mailto:bulletin@gachaska.org)

**Prayer Chain:** [prayer@gachaska.org](mailto:prayer@gachaska.org)

## Saint Nicholas Staff

### Father Tony VanderLoop, Pastor:

[frtonyvanderloop@gachaska.org](mailto:frtonyvanderloop@gachaska.org)

(952) 679-9415

### Joel Swanson, Business Administrator/ Safe Environment Coordinator:

[jswanson@gachaska.org](mailto:jswanson@gachaska.org)

(952) 227-4001

Father Jim Devorak, Retired



## 22<sup>ND</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME

He summoned the crowd again and said to them, "Hear me, all of you, and understand. Nothing that enters one from outside can defile that person; but the things that come out from within are what defile." - Mk 7:14-15

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

## September 1st, 2024

### Weekly Liturgy Schedule / Horario de Misas

#### Sunday Masses:

Saturday: 4:30 p.m.

Sunday: 8:00 a.m. & 10:00 a.m.

10:00 a.m. at Saint Nicholas

Sunday: 12:30 p.m. in Spanish

#### Daily Masses:

Tuesday: 5:30 p.m.

Wednesday: 8:00 a.m.

Thursday: 8:00 a.m.

Friday: 6:00 p.m.

bilingual at Saint Nicholas

#### Reconciliation:

Saturday: 8:00 -8:45 a.m.

Saturday: 3:15 -4:15 p.m.

Or by appointment

#### Eucharistic Adoration:

Thursday: 8:30 a.m.-7:00 p.m.

#### Misas dominicales:

Sábado: 4:30 p.m.

Domingo: 8:00 a.m. / 10:00 a.m.

Domingo: 12:30 p.m. en español

#### Misas diarias:

Martes: 5:30 p.m.

Miércoles: 8:00 a.m.

Jueves : 8:00 a.m.

Viernes: 6:00 p.m.

bilingüe en San Nicolás

#### Reconciliación:

Sábado: 8:00-8:45 a.m.

Sábado: 3:15-4:15 p.m.

#### Adoración Eucarística:

Jueves: 8:30 a.m.-7:00 p.m.

#### Grupo de Oración

Jueves: 7:00 p.m.—8:30 p.m.

## Guardian Angels Lay Leadership Positions

Larry Schmid, Trustee: (612) 670-7655  
David Pohlen, Trustee: (952) 428-9649  
Steve Rasmussen, Facilities Council Chair: (612) 802-6442  
Francis Kerber, Cemetery Board Chair: (952) 836-5467  
Scott Guillemette, Finance Council Chair: (952) 227-4000  
Bill Van Hecke, Pastoral Council Chair: (612) 812-8615

## Saint Nicholas Lay Leadership Positions

JoAnn Hasse, Cemetery: (612) 708-4118  
Darlene Mahowald, Prayer Chain/Funeral: (952) 448-4464  
John Turek, Trustee, Finance/Property Chair: (952) 448-2345  
Dan Svoboda, Trustee: (952) 448-2345  
Prayer Garden: (952) 913-4964

## BULLETIN SUBMITTALS

Please submit announcements, feature articles, or event summaries for the bulletin for Guardian Angels or St. Nicholas by email at [bulletin@gachaska.org](mailto:bulletin@gachaska.org) by 12 p.m. the Tuesday before. Photographs must be in .jpg format.

## ENVÍOS AL BOLETÍN

Si tiene algo que enviar para el boletín de Guardian Angels o St. Nicholas, envíe un correo electrónico a [bulletin@gachaska.org](mailto:bulletin@gachaska.org) antes de las 12:00 p.m. el martes anterior. Fotografía debe estar en formato .jpg.

## GET THE BULLETIN EMAILED DIRECTLY TO YOU!

Did you know that you can get this bulletin sent to your email inbox? You can! Call the Parish Office to get signed up.

## RECIBE EL BOLETÍN POR CORREO ELECTRÓNICO ¡DIRECTAMENTE A USTED!

¿Sabías que puedes recibir este boletín en tu bandeja de entrada de correo electrónico? ¡Puedes! Llame a la oficina parroquial para registrarse.

## ANOINTING

If you wish to receive an anointing please call the Parish Office: (952) 227-4000.

## HOSPITAL, NURSING HOME, AND HOMEBOUND VISITS

Churches are no longer notified by hospitals or nursing homes when a parishioner is admitted unless the family has requested it. If you or a family member are homebound, hospitalized or in a nursing home and would like a visit from a member of the ministry staff, please call the Parish Office.

## Church Calendar

### Monday, September 2nd

*The Parish Office is Closed for Labor Day*

### Tuesday, September 3rd

5:30 p.m. Mass, † Delbert Pauly

7:00 p.m. Adult Choir Rehearsal, Choir Loft

### Wednesday, September 4th

8:00 a.m. Mass, † Arlan Pauly

### Thursday, September 5th

8:00 a.m. Mass, † Henry Stacken

6:30 p.m. Respect Life Meeting, St. Francis Hall

### Friday, September 6th

6:00 p.m. Mass (SN), † Allan Engelen

### Saturday, September 7th

8:00 a.m. D of I Rosary

8:00 a.m. Confessions, GA Church

8:30 a.m. Mom's Group, Room 004

3:15 p.m. Confessions, GA Church

4:30 p.m. Mass, † Marilyn Schepers

### Sunday, September 8th

8:00 a.m. Mass, † Henry and MaryAnn Stacken

10:00 a.m. Mass, † Bob Therres

10:00 a.m. Mass (SN), † John Pass

12:30 p.m. Mass (Spanish), Para la Gente

### Mass Intentions:

Mass intentions may be for the living and/or the departed, with a † designating in the bulletin a deceased person. There is a \$10 suggested donation per Mass intention. Permission from the sick person or his/her family must be granted before a name's inclusion in these prayers. To schedule a Mass intention, please call the Parish Office.

### Baptism:

Our Baptism Belonging Class is required for all parents as a first step to Baptism of your child. Please call Father Tony VanderLoop, Pastor, at 952-679-9415 to sign up for a class. We encourage Godparents to attend. Baptisms are scheduled once per month after the 10:00 a.m. Sunday Mass. Special dates requested for Baptism will be considered and accommodated depending on circumstances.

### Matrimony:

Marriage preparation is required. Please call Father Tony VanderLoop, Pastor, at 952-679-9415 at least 8 months in advance.

### Communion for the Homebound:

When we come together to pray at our Eucharistic liturgy, we do not forget the members of our community who are unable to be with us because of ill health. We remember them in our prayers, and we wish to include them in our Holy Communion. Members of our community bring the Blessed Sacrament to them to comfort them and to unite us in the Eucharist. We are not always aware of those who have this need. Please call the Parish Office to let us know if you or a member of your family would like to have Holy Communion brought to them. Then we can schedule a time for our ministers to visit and bring the Sacrament.

### READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Dt 4:1-2, 6-8/Ps 15:2-3, 3-4, 4-5 1a/Jas 2:1-5/Jas 1:17-18, 21b-22, 27/Mk 7:1-8, 14-15, 21-23  
Monday: 1 Cor 2:1-5/Ps 119:97, 98, 99, 100, 101, 102/Lk 4:16-30  
Tuesday: 1 Cor 2:10b-16/Ps 145:8-9, 10-11, 12-13ab, 13cd-14/Lk 4:31-37  
Wednesday: 1 Cor 3:1-9/Ps 33:12-13, 14-15, 20-21/Lk 4:38-44  
Thursday: 1 Cor 3:18-23/Ps 24:1bc-2, 3-4ab, 5-6/Lk 5:1-11  
Friday: 1 Cor 4:1-5/Ps 37:3-4, 5-6, 27-28, 39-40/Lk 5:33-39  
Saturday: 1 Cor 4:6b-15/Ps 145:17-18, 19-20, 21/Lk 6:1-5  
Next Sunday: Is 35:4-7a/Ps 146:7, 8-9, 9-10 (1B)/Jas 2:1-5/Mk 7:31-37

### LECTURAS DE LA SEMANA

Domingo: Dt 4, 1-2. 6-8/Sal 14, 2-3. 3-4. 4-5 1/Sant 2, 1-5/Sant 1, 17-18. 21-22. 27/Mc 7, 1-8. 14-15. 21-23  
Lunes: 1 Cor 2, 1-5/Sal 118, 97. 98. 99. 100. 101. 102/Lc 4, 16-30  
Martes: 1 Cor 2, 10-16/Sal 144, 8-9. 10-11. 12-13. 13-14/Lc 4, 31-37  
Miércoles: 1 Cor 3, 1-9/Sal 32, 12-13. 14-15. 20-21/Lc 4, 38-44  
Jueves: 1 Cor 3, 18-23/Sal 23, 1-2. 3-4. 5-6/Lc 5, 1-11  
Viernes: 1 Cor 4, 1-5/Sal 36, 3-4. 5-6. 27-28. 39-40/Lc 5, 33-39  
Sábado: 1 Cor 4, 6-15/Sal 144, 17-18. 19-20. 21/Lc 6, 1-5  
Domingo siguiente: Is 35, 4-7/Sal 145, 7. 8-9. 9-10 (1)/Sant 2, 1-5/Mc 7, 31-37

## STEWARDSHIP UPDATE



Worthwhile gift, every genuine benefit, comes from above," says St. James in the second reading. But, he reminds us, true worship of God involves using those good gifts to benefit the less fortunate. Good stewardship is not optional; it is the hallmark of our faith!

### Maintenance Expenses Paid 7/1/24 to Date:

Friary Doors, Church Fence, Repair Sanctuary/Sacristy windows, replace furnace room windows, church boilers, Gym Lights, Vanman Architecture, Harris

### Year-To-Date 7/1/24—8/26/24

	Guardian Angels	St. Nicholas
Goal, Year-to-Date	\$99,584	\$9,656
Last Sunday's Collection	\$10,507	\$1,181
Total Giving YTD	\$96,475	\$10,616
Percent of Goal Funded	86%	98%

### Guardian Angels Maintenance Fund:

Contributions this fiscal year:	\$5,516.25
Expenses this fiscal year:	\$22,228.50
Fund Balance:	\$101,415.25

*Please remember the Church of the Guardian Angels or Saint Nicholas in your Will.*



## LET US PRAY

Dear Parishioners,

After spending time away this summer, I have had a chance to reflect on my experience of renewal in Winona. One thing that I seemed to have heard (through the Holy Spirit), is a call to cast your cares upon the Lord, submit to his will, and he will give you everything you need. I heard this in the context of our Blessed Mother as well – that she will lovingly present your needs to her Son. So, I am determined to pray more than ever. So many distractions or good activities and efforts can work against this, but I have seen how they come about and often work over my 21 years of priesthood.

We are working to have expanded Eucharistic Adoration to include not only Thursdays, but Friday evenings at Saint Nicholas after the 6:00 PM Mass. I have accepted an invitation to receive the Our Lady of Fatima statue on Tuesday, September 24<sup>th</sup> for the afternoon and early evening in which we will have a special program of prayer. We are working to have Evening Prayer of the Liturgy of the Hours on second Thursdays at 6:00 PM. Announcements about these prayer opportunities will be forthcoming in the next few days and weeks.

In the meantime, please pray for the following for our parishes, ourselves, and our world:

- That we would have a very joy-filled and successful Guardian Angels parish festival.
- That we would celebrate our Blessed Mother's great love for us through our novena and concluding pancake breakfast, Sunday, September 8<sup>th</sup> at Saint Nicholas.
- That we may receive a new Coordinator of Faith Formation and a new Administrative Assistant to join our staff.
- That we would begin the faith formation year with great hope and belief that God will do amazing things for ourselves as families and otherwise.
- That, in this election season, officials would be elected who uphold the dignity of human life at all of its stages and govern sincerely with the wisdom of God.
- That many would choose to join our parishes through our outreach, our friendly and concerned welcome of them, and through the many enriching activities we offer to grow in faith.
- That we would always be mindful of the poor and those experiencing distress and have hearts filled with charity that propel us to action.

Thank you so much for praying for our parishes!

Father Tony

## PHONES

Brittany and Fran received new office phone numbers this week!

Brittany's new number is (763) 355-6905.

Fran's new number is (763) 355-6904.

Please do not call our 466 numbers anymore, as we will not be on the other end.

## WEBSITE

If you have been visiting our website in the last couple of days, you will notice that it looks quite a bit different. On August 27<sup>th</sup>, we launched our new website! The URL is the same as the old one: [www.gachaska.org](http://www.gachaska.org).

To keep our website fresh, it will need new content every once in a while. We will do our best to add it ourselves, but we would like your help! Please feel free to send us pictures as time goes on.



The Fall Festival, featuring the Daughters of Isabella General Store & Silent Auction is coming soon!

In the GENERAL STORE, we are in need of canned & baked goods and garden produce.

We also need new or gently used items that will be sold at discount prices. Indicating the approximate value of the items you donate is greatly appreciated!



New & gently used items such as wine, glasses, and wine markers make up a fun wine themed basket. You can either make up your own basket or donate individual items and we will add your items to

those donated by others to create the basket.

GIFT CERTIFICATES are much-needed items that add great value and appeal to the baskets. Gift certificate ideas include clothing stores, liquor, Visa, sporting events, Spas & Massages, restaurants, and local attractions (Yellow Barn, Valleyfair).

ALL PROCEEDS GO TO GUARDIAN ANGELS. Please bring your items, with their approximate value, to the Church office – the sooner the better! It takes a large amount of time to get this together. Last year we had over 100 baskets – something for everyone



If you have any questions, please call Barb Brose at (952)448-5057 or Colleen Tompkins at (612)741-7646.

**Jesus said, "Let the children come to me..."**



Help us to lead our children & youth to Jesus. We have a great need for several teachers, classroom assistants, and small group leaders for Faith Formation this year.

Contact Fran or Viviana at 952-227-4000 for information.

**SAVE THE DATE!**



**SATURDAY, SEPTEMBER 28<sup>TH</sup>**

**12:00 – 8:00pm**

**Games, Music, Karaoke,  
Food, and Fun**

**Roll-In Car Show**

**12:00 – 4:00pm**



## RESPECT LIFE MEETING

*Thursday, September 5th at 6:30 p.m., St. Francis Hall*

All are welcome to come and share ideas to support life in our community.

## COORDINATOR OF FAITH FORMATION POSITION OPENING

The Church of the Guardian Angels in Chaska is seeking a full-time Coordinator of Faith Formation and Youth Ministry to lead faith formation grades 1-10 for a small, but growing program. He/she will have the advantage of working in close collaboration with an experienced Latino Ministry Coordinator in a combined English-Latino program in some respects. He/she will work with a budding group of middle-school youth in youth ministry.

Please consult our parish website, [www.gachaska.org](http://www.gachaska.org) (under About Us à Employment), for a more complete summary, a job description, and application instructions. Thank you!

## EPISCOPAL ORDINATION OF THE MOST REVEREND KEVIN THOMAS KENNEY

*Monday, October 28th, 1 p.m., Cathedral of St. Paul, St. Paul and live streamed on the Archdiocese's Facebook page*

The morning of July 25th, Pope Francis named Father Kevin Thomas Kenney, a priest of the Archdiocese of Saint Paul and Minneapolis, as an auxiliary bishop of the Archdiocese of Saint Paul and Minneapolis. All are invited to his episcopal ordination, which will take place at the Cathedral of St. Paul and livestreamed.



## ARCHDIOCESAN COMMITTEE ON CATHOLIC SCOUTING: CATHOLIC CAMPOREE 2024

*Friday, September 6—Sunday, September 8, Rum River Scout Camp, Anoka*

Members of the Cub Scouts, American Heritage Girls, Scouts BSA, and Girl Scouts of the USA are invited to attend. The weekend will feature faith and fellowship with events like gaga ball, Eucharistic Adoration, obstacle courses, and time to work on religious emblems. Whole units are welcome to register or individuals can come, too. Registration can be found at [www.archspm.org](http://www.archspm.org) under the events tab.

## AN EVENING WITH ALAN AMES

*Monday, September 16th, 6:30 p.m., Maternity of Mary, 1414 Dale St. N, St. Paul*

With the written support from his Archbishop in Perth, Australia, Alan Ames travels globally with his gifts of healing. He shares his “Saul to Paul” story, which begins with his life in a motorcycle gang filled with violence and alcohol abuse immersed in sin against God. Alan accepted forgiveness from Jesus and has been given an incomprehensible gift of grace for healing by God! He now travels globally healing those with mental, physical, emotional, and spiritual ailments. Join him at Maternity of Mary for Mass, and for his talk and healing.

## WORLD DAY OF MIGRANTS AND REFUGEES MASS

*Sunday, September 29th, Basilica of St. Mary, Minneapolis*

This is an occasion to express concern for different vulnerable people on the move, to pray for them as they face many challenges, and to increase awareness about the ways in which our Archdiocese has been enriched by them.

*This event is part of Year 2 Implementation focused on the Mass, particularly the Eucharist.*

# *St. Nicholas Bake Sale and Pancake Breakfast*



*Sunday, Sept. 8*

*8 AM – Noon*

*TAKE OUT AVAILABLE*

Enjoy pancakes, blueberry pancakes, french toast, sausage (secret recipe made for St. Nicholas), coffee, juice, and milk.

Adults - \$12.00

Kids 6-12 Years - \$5.00

Kids 5 and Under - Free

*Shop the Bake Sale for a variety of  
delicious treats to take home with you!*

**St. Nicholas Catholic Church**

412 4<sup>th</sup> Street West, Carver MN 55315

[www.stnicholascarver.org](http://www.stnicholascarver.org)

**LET'S GROW YOUR BUSINESS**  
Place Your Ad Here  
and Support Our Parish!

**CONTACT ME**  
**Gina Shaughnessy**

**gshaughnessy@4LPi.com**  
**(800) 950-9952 x2487**



Helping you make financial progress.



**Mark Sanda, CFP®, AIF®**

Financial Representative, Principal Securities Registered Representative, Financial Advisor  
(952) 277-4283 | sanda.mark@principal.com

Insurance products issued by Principal National Life Insurance Company (except NY) and Principal Life Insurance Company. Securities and advisory products offered through Principal Securities, Inc., Member SIPC. Registered companies are members of the Principal Financial Group, Des Moines, IA 50319. AIF® (Investment Advisor) is an educational designation only, achieved by the holder by completing the requisite coursework. The AIF Designation does not mean the holder is acting in a fiduciary capacity. Certified Financial Planner (Board of Standards, Inc. CFP® Board) owns the certification marks CFP® and CFP® (with plaque design) in the United States, which it authorizes use by individuals who successfully complete CFP Board's initial and ongoing certification requirements.

**WE'RE HIRING!**

**AD SALES EXECUTIVES**

**BE YOURSELF.  
BRING YOUR PASSION.  
WORK WITH PURPOSE.**

- Paid training
- Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community



Contact us at  
**careers@4lpi.com** or  
**www.4lpi.com/careers**

**RLP**  
DIRT & SNOW CONTRACTING  
ADDITIONS / FOUNDATIONS • LAND CLEARING  
POOL EXCAVATIONS  
(952) 448-1814 | Randy Worm, Parishioner  
www.RLExcavating.com Chaska

**TEREX**  
Roofing & Sheet Metal LLC  
Rex Greenwald, President  
(763) 316-6409  
www.TerexRoofing.com

**BERTAS FUNERAL HOME**  
Bertas Funeral Home & Cremation Services  
Traditional Earth Burial  
Cremation Services  
Prearrangements  
Pre-Funding  
200 West 3rd St. • Chaska, MN  
952-448-2137  
www.bertasfh.com

**Winslow Monument Service**  
WMS  
Winslow Monument Service  
(952) 368-7575  
www.wmsmonuments.com  
Family-owned Chaska  
business for over 25 years

**Rachiss**  
PARTIES & GIFTS  
(952) 807-9983  
131 W. 4th St., Chaska

**TJ Exteriors**  
• Windows • Doors • Siding • Roofing  
Tom Gestach Lic. #BC077969  
Owner & President Carver, MN 55315  
C (612) 270-3264 tomg@tjexteriors.com  
B (952) 448-4312 www.tjexteriors.com

**KUBES REALTY**  
Est. 1988  
5% Commission Full Service  
952-445-9110  
KubesRealty.com

**Rita Vannett PHOTOGRAPHY**  
952-237-7692  
ritavannettphotography.com

**snap fitness 24/7**  
CHASKA  
(952) 479-0244  
Ashley & Bill Boecker  
Owners / Parishioners  
Chaska@snapfitness.com  
1012 Gateway Dr, Chaska, MN

**Kokesh Landscape LLC**  
Your personal landscaper  
(952) 473-4157  
Steve Kokesh

**ST. FRANCIS**  
Health Services in Jordan  
952-428-1200  
www.stfrancis-shakopee.com

**PVE**  
PROGRESS VALLEY ELECTRIC  
952-448-4841 Chaska  
www.progressvalleyelectric.com

**Rita Vannett PHOTOGRAPHY**  
952-237-7692  
ritavannettphotography.com

**ADVANCE INSURANCE AGENCY**  
John F. Rooney, II - Parishioner  
Specializing in Commercial Insurance  
(952) 842-1134  
www.advanceins.com/john-f-rooney-ii

**Giese's Plumbing & Services LLC**  
Plumbing • Heating • Full Mechanical  
Eric Giese (612) 483-6203  
GPSPlumbing3@gmail.com

**PATRON**  
(952) 479-7053  
207 N Chestnut St #110 Chaska  
www.patronchaska.com

**Rita Vannett PHOTOGRAPHY**  
952-237-7692  
ritavannettphotography.com

**SUPPORT OUR ADVERTISERS!**

**Teachers Make Great Realtors!**  
Mary Pat Nydahl  
952-239-4420  
marypatnydahl@edinarealty.com  
TheNydahlGroup.com

**Lano EQUIPMENT**  
(763) 307-2800  
Anoka • Loretto • Shakopee  
LanoEquip.com

**PRAIRIE FARM SUPPLY**  
952-873-4234  
115 W. Church • Belle Plaine

**WWW.BERGERINTERIORS.COM**  
**BERGER INTERIORS**  
BELLE PLAINE 952-873-6577  
ST PETER 507-519-1135  
FLOORING FURNITURE MATTRESSES CABINETS  
COUNTERTOPS WINDOW TREATMENTS DECOR

**DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?**  
Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.  
Visit [lpicommunities.com](http://lpicommunities.com)

Please cut out this "Thank You Ad" and present it the next time you Patronize One of Our Advertisers

**THANK YOU**

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

**HENNES**  
Septic Pumping  
952-403-0058 John Hennes  
2237 Valley View Rd • Shakopee, MN 55379  
hennessepticpumping.com

**SAXE**  
SAXECHEVY.COM  
909 Enterprise Drive  
952-873-2234

**Trex**  
**SIWEK LUMBER & MILLWORK**  
90 Years  
Jordan, MN SiwekJordan.com 952-492-6666  
Le Sueur, MN SiwekLS.com 507-665-6426  
**2 GREAT LOCATIONS!**